# 董事會報告

# **Directors' Report**

董事會現向各位股東提呈其報告及本集團 截止至2012年12月31日年度之經審核帳 日。 The directors submit their report together with the audited financial statements of the Group for the year ended 31 December 2012.

### 主要業務

本公司之主要業務為投資控股。其主要附屬公司經營之主要業務載於帳目附註43。

本集團主要業務為在中國製造及銷售方便 麵、飲品及方便食品。

按主要產品劃分之本集團營業額及股東應佔溢利(損失)之分析列載如下:

### **PRINCIPAL ACTIVITIES**

The principal activity of the Company is investment holding. The principal activities of the subsidiaries are set out in note 43 to the financial statements.

The principal activities of the Group are the manufacture and sale of instant noodles, beverages and instant food in the PRC.

An analysis of the Group's turnover and profit (loss) attributable to owners of the Company by major products is set out below:

股亩確佔送利(指生)

		營業額 Turnover		放束應值溢列(損失) Profit (loss) attributable to owners of the Company	
		2012	2011	2012	2011
		千美元	千美元	千美元	千美元
		US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000
方便麵	Instant noodles	3,959,782	3,592,270	320,992	303,633
飲品	Beverages	4,930,961	3,998,702	137,942	77,172
方便食品	Instant food	234,044	201,432	3,587	6,457
其他	Others	87,065	74,176	(7,350)	32,282
合計	Total	9,211,852	7,866,580	455,171	419,545

# 業績及股息分派

本集團截至2012年12月31日止年度之業 績詳情載於本年報第74頁的綜合收益表。

董事會建議派發末期股息,每股3.22美仙,共派發180,091千美元。

# **RESULTS AND APPROPRIATIONS**

The results of the Group for the year are set out in the consolidated income statement on page 74.

The directors recommend the payment of a final dividend of US3.22 cents per ordinary share, totalling US\$180.091 million.

# 儲備

本年度內本集團之儲備變動詳情載於第80 頁至81頁之綜合股東股益變動表。

### 物業、機器及設備

有關物業、機器及設備之變動,詳情載於 帳目附註15。

# 五年財政摘要

本集團過去五年之業績及資產與負債摘要 載於本年報第5及第6頁。

### 購入、出售或贖回股份

本年度內本公司或其任何附屬公司概無購 入、出售或贖回本公司任何股份。

### 購股權計劃

於2008年3月20日舉行的股東特別大會,本公司股東通過採納購股權計劃。有關本公司購股權之安排,詳如下列:

### **RESERVES**

Movements in the reserves of the Group during the year are set out in consolidated statement of changes in equity on pages 80 to 81.

### PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Details of the movements in property, plant and equipment are set out in note 15 to the financial statements.

## **FIVE YEAR FINANCIAL SUMMARY**

A summary of the results and of the assets and liabilities of the Group for the last five financial years is set out on pages 5 and 6.

### **PURCHASE, SALE OR REDEMPTION OF SHARES**

There were no purchases, sales or redemptions of the Company's shares by the Company or any of its subsidiaries during the year.

### **SHARE OPTION SCHEME**

At the extraordinary general meeting held on 20 March 2008, the shareholders approved the adoption of the Share Option Scheme. Detail arrangement for the share option scheme shown as below:

授出日期 Date of grant	授出股數 Number of share options granted	行使期 Exercisable period	行使價 (港元) Exercise price (HK\$)	魏應州 獲授股數 Number of share granted to Wei Ing-Chou
2008年3月20日	11,760,000	2013年3月21日至2018年3月20日	\$9.28	2,000,000
20 March 2008 2009年4月22日 22 April 2009	26,688,000	21 March 2013 to 20 March 2018 2014年4月23日至2019年4月22日 23 April 2014 to 22 April 2019	\$9.38	2,816,000
2010年4月1日 1 April 2010	15,044,000	2015年4月1日至2020年3月31日 1 April 2015 to 31 March 2020	\$18.57	2,200,000
2011年4月12日	17,702,000	2016年4月12日至2021年4月11日	\$19.96	2,264,000
12 April 2011 2012年4月26日 26 April 2012	9,700,000	12 April 2016 to 11 April 2021 2017年4月26日至2022年4月25日 26 April 2017 to 25 April 2022	\$20.54	1,368,000

截止2012年12月31日止十二個月內,本集團員工共行使2,784,000股,加權平均行使價為10.74港元,行使日之前的加權平均收市價為22.67港元。

For the period of twelve months ended 31 December 2012, 2,784,000 options had been exercised under the Share Option Scheme. Weighted average exercise price was HK\$10.74 and the weighted average market closing price before the date of exercise was HK\$22.67.

新座址

### 銀行借款

本集團之銀行借款之詳情載於帳目附註 31。

# 董事

本年度內及截至本報告發表日期止之本公司董事為:

#### 執行董事

魏應州先生 井田毅先生 吉澤亮先生 吳崇儀先生 魏應交先生 井田純一郎先生

獨立非執行董事

徐信群先生 李長福先生 岡田大介先生

(於2012年1月3日辭任)

#### 深田宏先生

(於2012年1月3日獲委任)

2012年1月3日,岡田大介先生辭任本公司獨立非執行董事,同日,深田宏先生獲委任為本公司獨立非執行董事。2013年6月7日舉行之周年股東大會,根據本公司之公司組織章程細則第九十九條,吉澤亮先生、吳崇儀先生及李長福先生須輪席退位,惟願應選連任。

各董事概無與本公司訂立任何本公司須作 補償方可於一年內終止之服務合約。

本公司已接獲獨立非執行董事就根據上市規則第3.13條有關獨立性的規定的確認書。本公司認為所有獨立非執行董事為獨立。

#### **BANK LOANS**

Details of bank loans of the Group are set out in note 31 to the financial statements.

### **DIRECTORS**

The directors of the Company during the year and up to the date of this report are as follows:

**Executive Directors** 

Mr. Wei Ing-Chou Mr. Takeshi Ida Mr. Ryo Yoshizawa Mr. Wu Chung-Yi Mr. Wei Ying-Chiao Mr. Junichiro Ida

Independent Non-executive Directors

Mr. Hsu Shin-Chun Mr. Lee Tiong-Hock

Mr. Daisuke Okada (resigned on 3 January 2012)

Mr. Hiromu Fukada (appointed on 3 January 2012)

On 3 January 2012, Mr. Daisuke Okada resigned as an independent Non-executive Director. On the same day, Mr. Hiromu Fukada was appointed as an indepentent Non-executive Director of the Company at the annual general meeting to be held on 7 June 2013. In accordance with Article 99 of the Company's Articles of Association, Mr. Ryo Yoshizawa, Mr. Wu Chung-Yi and Mr. Lee Tiong-Hock will retire by rotation and, being eligible, offer themselves for re-election.

None of the directors have a service contract with the Company which is not determinable by the Company within one year without the payment of compensation.

The Company received the Independent Non-executive Directors' confirmations of their independence pursuant to Rule 3.13 of the Listing Rules. The Company considered all the Independent Non-executive Directors are independent.

## 董事及高階管理人員簡介

董事及高階管理人員之個人資料載於本年報第53至59頁。

## 董事及行政總裁之股份權益

於2012年12月31日,董事及行政總裁於本公司及其相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第十五部)之股份、相關股份或債券中之權益及淡倉須(a)根據證券及期貨條例第十五部第七及第八分部知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)(包括根據該等條例當作或被視為擁有之權益或淡倉);或(b)根據證券及期貨條例第352條規定記錄在該條所述之登記冊;或(c)根據上市公司董事進行證券交易之標準守則須知會本公司及聯交所如下:

### (a) 於股份及相關股份的長倉

# BIOGRAPHICAL DETAILS OF DIRECTORS AND SENIOR MANAGEMENT

Brief biographical details of Directors and senior management are set out on pages 53 to 59.

# INTERESTS OF DIRECTORS AND CHIEF EXECUTIVE OFFICER IN SHARES

As at 31 December 2012, the interests and short positions of the Directors and Chief Executive Officer in the Shares, underlying Shares or debentures of the Company and its associated corporations (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance (the "SFO")) which are required (a) to be notified to the Company and The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange") pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO (including interests or short positions which they are taken or deemed to have under such provisions of the SFO); or (b) pursuant to section 352 of the SFO, to be entered in the register referred to therein; or (c) pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Companies relating to securities transactions by Directors to be notified to the Company and the Stock Exchange were as follows:

### (a) Long position in the shares and the underlying Shares

					似涿綥双惟
					持有相關
		股份數	<b>数目</b>	佔股份總數	股份數目
		Number of Shares		百分比	Number of
		個人權益	法團權益	Percentage	underlying
		Personal	Corporate	of the issued	Shares held
董事姓名	Name of Directors	interests	interests	share capital	under options
			(附註1)		(附註2)
			(see note 1)		(see note 2)
魏應州	Wei Ing-Chou	13,242,000	1,854,827,866	33.60%	10,648,000
魏應交	Wei Ying-Chiao	_	1,854,827,866	33.17%	_

### (b) 聯營法團股份之長倉

### (b) Long position in shares of associated corporation

		於聯營法團之		
		持股數目		
		(附註3)	佔股份總數	
		Number of	百分比	
		shares of	Percentage	權益性質
董事姓名	聯營法團名稱	the associated	of the issued	Nature of
Name of Directors	Name of associated Corporation	corporation	share capital	interest
		(Note 3)		
魏應州	康師傅飲品控股有限公司	180,008	17.10%	法團
Wei Ing-Chou	Tingyi-Asahi Beverages Holding Co., Ltd.	180,008 shares		Corporate
魏應交	康師傅飲品控股有限公司	180,008	17.10%	法團
Wei Ying-Chiao	Tingyi-Asahi Beverages Holding Co., Ltd.	180,008 shares		Corporate

附註: Note:

- 1. 該等1,854,827,866股股份由頂新持有及以其名義登記;頂新由和德公司(「和德」)實益擁有約43.94%,由豐綽控股有限公司(「豐綽」)持有約30.15%,由伊藤忠商事株式會社與朝日啤酒株式會社共同成立的China Foods Investment Corp.作為獨立第三方持有25.23%及獨立第三者持有其餘的0.68%。和德及豐綽乃由Profit Surplus Holdings Limited(「Profit Surplus」)100%擁有。Profit Surplus是單位信託的受託人,而單位信託則由四個酌情信託按相等比例持有。HSBC International Trustee Limited為上述四個酌情信託各自之受託人,而上述四個酌情信託的資產託管者及酌情受益人如下:
  - 魏張綠雲為上述其中一個酌情信託 的資產託管人,該酌情信託以魏張 綠雲及魏應州為酌情受益人;
  - 林麗棉為上述其中一個酌情信託的 資產託管人,該酌情信託以林麗棉 及魏應交為酌情受益人;
  - 魏許秀綿為上述其中一個酌情信託 的資產託管人,該酌情信託以魏許 秀綿及魏應充為酌情受益人;及
  - 一 魏涂苗為上述其中一個酌情信託的 資產託管人,該酌情信託以魏涂苗 及魏應行為酌情受益人。

- 1. These 1,854,827,866 shares are held by and registered under the name of Ting Hsin. Ting Hsin is beneficially owned as to approximately 43.94% by Ho Te Investments Limited ("Ho Te"), as to approximately 30.15% by Rich Cheer Holdings Limited ("Rich Cheer"), as to 25.23% by China Foods Investment Corp., an independent third party which was incorporated by Itochu Corporation and Asahi and as to the remaining 0.68% by unrelated third parties. Ho Te and Rich Cheer were owned as to 100% by Profit Surplus Holdings Limited ("Profit Surplus"). Profit Surplus is the trustee of a unit trust, which is in turn held by four discretionary trusts in equal proportions. HSBC International Trustee Limited is the trustee of each of the above four discretionary trusts, the settlors and discretionary objects of the above four discretionary trusts are as follows:
  - Wei Chang Lu-Yun is the settlor of one of the above discretionary trusts with Wei Chang Lu-Yun and Wei Ing Chou as discretionary objects;
  - Lin Li-Mien is the settlor of one of the above discretionary trusts with Lin Li-Mien and Wei Ying-Chiao as discretionary objects;
  - Wei Hsu Hsiu-Mien is the settlor of one of the above discretionary trusts with Wei Hsu Hsiu-Mien and Wei Yin-Chun as discretionary objects; and
  - Wei Tu Miao is the settlor of one of the above discretionary trusts with Wei Tu Miao and Wei Yin-Heng as discretionary objects.

- 魏應州個人亦於13,242,000股股份中 擁有權益,並根據本公司於2008年3月 20日舉行之股東特別大會通過之本公司 購股權計劃持有10,648,000份購股權 (2,000,000份購股權可自2013年3月21 日起至2018年3月20日按行使價每股 9.28港元行使,2,816,000份購股權可自 2014年4月23日 起至2019年4月22日 按行使價每股9.38港元行使,2,200,000 份購股權可自2015年4月1日起至2020 年3月31日按行使價每股18.57港元行 使,及2,264,000份購股權可自2016年 4月12日至2021年4月11日按行使價每 股19.96港元行使,及1,368,000份購股 權可自2017年4月26日至2022年4月 25日按行使價每股20.54港元行使)。魏 張綠雲作為魏應州配偶亦被視為於魏應 州所持有之股份及相關股份中擁有權益。
- 3. 此 180,008 股是以頂新名義持有及登記。 有關頂新之持股架構請參考附註 1。

除本段所披露者外,截至2012年12月31 日止年度內任何時間概無向任何董事或彼 等各自之配偶或年齡未滿十八歲之子女授 出可藉購入本公司之股份或債券而獲得利 益之權利。彼等於期內亦無行使任何此等 權利。本公司或其任何附屬公司概無參與 訂立任何安排,致使董事可於任何其他法 人團體獲得此等利益。

除本段所披露者外,於2012年12月31日,概無董事及行政總裁於本公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例第十五部)之任何證券中之權益須(a)根據證券及期貨條例第十五部第七及第八分部知會本公司及聯交所(包括根據該等條例當作或被視為擁有之權益或淡倉);或(b)根據證券及期貨條例第352條規定記錄在該條所述之登記冊;或(c)根據上市公司董事進行證券交易之標準守則須知會本公司及聯交所。

- Wei Ing-Chou is also personally interested in 13,242,000 shares and holds 10,648,000 share options (2,000,000 share options are exercisable for the period from 21 March 2013 to 20 March 2018 at an exercise price of HK\$9.28 per share, 2,816,000 share options are exercisable for the period from 23 April 2014 to 22 April 2019 at an exercise price of HK\$9.38 per share, 2,200,000 share options are exercisable for the period from 1 April 2015 to 31 March 2020 at an exercise price of HK\$18.57 per share, 2,264,000 share options are exercisable during the period from 12 April 2016 to 11 April 2021 of an exercise price of HK\$19.96 per share and, 1,368,000 share options are exercisable during the period from 26 April 2017 to 25 April 2022 of an exercise price of HK\$20.54 per share) under the share option scheme of the Company passed by an extraordinary general meeting of the Company held on 20 March 2008. Wei Chang Lu-Yun, being the spouse of Wei Ing-Chou, is also deemed to be interested in the shares and the underlying shares held by Wei Ing-Chou.
- 3. These 180,008 shares are held by and registered under the name of Ting Hsin. Please refer to note 1 for the shareholding structure of Ting Hsin.

Save as disclosed above, at no time during the year ended 31 December 2012 there were rights to acquire benefits by means of the acquisition of shares in or debentures of the Company granted to any Directors or their respective spouse or children under 18 years of age, or were any such rights exercised by them; or was Company or any of its subsidiaries a party to any arrangement to enable the Directors to acquire such rights in or any other body corporate.

Save as disclosed in this paragraph, as at 31 December 2012, none of the Directors and Chief Executive Officer had interests in any securities of the Company or any of its associated corporations (within the meaning of Part XV of the SFO) which are required (a) to be notified to the Company and the Stock Exchange pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO (including interests or short positions which they are taken or deemed to have under such provisions of the SFO); or (b) pursuant to section 352 of the SFO, to be entered in the register referred to therein; or (c) pursuant to the Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Companies relating to securities transactions by Directors to be notified to the Company and the Stock Exchange.

# 主要股東及其他人士的股份權益

就本公司董事或行政總裁所知,於2012 年12月31日,根據證券及期貨條例第 336條須予備存的登記冊所記錄(或本公司 獲知悉),主要股東及其他人士持有本公 司的股份及相關股份的權益或淡倉如下:

### 於股份及相關股份的長倉

# SUBSTANTIAL SHAREHOLDERS AND OTHER PERSONS' INTERESTS IN SHARES

So far as was known to any Director or Chief Executive Officer of the Company, as at 31 December 2012, the interests or short positions of substantial shareholders and other persons of the Company, in the shares and underlying shares of the Company as recorded in the register required to the kept under section 336 of the SFO, or as otherwise notified to the Company, were as follows:

# Long position in the Shares and the underlying Shares

股東名稱	身份	持有股份數目 Number of	佔已發行股本 之百分比 % % of the
Name of shareholder	Capacity	shares held	issued share
頂新 <i>(見附註1)</i> ▲	實益擁有人	1,854,827,866	33.17
Ting Hsin (see note 1)▲	Beneficial owner		
和德公司 <i>(見附註1)</i> ▲	受控公司權益	1,854,827,866	33.17
Ho Te Investments Limited (see note 1)▲	Interest of controlled company		
豐綽控股有限公司 <i>(見附註1)</i> ▲	受控公司權益	1,854,827,866	33.17
Rich Cheer Holdings Limited (see note 1)▲	Interest of controlled company		
Profit Surplus Holdings Limited(見附註1)▲	單位信託受託人	1,854,827,866	33.17
Profit Surplus Holdings Limited (see note 1)▲	Trustee of a unit trust		
HSBC International Trustee Limited(見附註1)▲	酌情信託受託人	1,854,827,866	33.17
HSBC International Trustee Limited (see note 1)▲	Trustee of discretionary trusts		
魏應充 <i>(見附註1)</i> ▲	酌情信託受益人	1,854,827,866	33.17
Wei Yin-Chun (see note 1)▲	Beneficiary of a discretionary trust		
魏應行 <i>(見附註1)</i> ▲	酌情信託受益人	1,854,827,866	33.17
Wei Yin-Heng (see note 1)▲	Beneficiary of a discretionary trust		
魏張綠雲 <i>(見附註1及2)</i> ▲	酌情信託資產託管人及受益人/配偶權益	1,878,717,866	33.60
Wei Chang Lu-Yun (see notes 1 & 2)▲	Settlor and beneficiary of a discretionary trust/Interest of spouse		
林麗棉 <i>(見附註1)</i> ▲	酌情信託資產託管人及受益人/配偶權益	1,854,827,866	33.17
Lin Li-Mien (see note 1)▲	Settlor and beneficiary of a discretionary trust/Interest of spouse		
魏許秀綿 <i>(見附註1)</i> ▲	酌情信託資產託管人及受益人/配偶權益	1,854,827,866	33.17
Wei Hsu Hsiu-Mien <i>(see note 1)</i> ▲	Settlor and beneficiary of a		
	discretionary trust/Interest of spouse		
魏涂苗 <i>(見附註1)</i> ▲	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1,854,827,866	33.17
Wei Tu Miao <i>(see note 1)</i> ▲	Settlor and beneficiary of a		
	discretionary trust/Interest of spouse		
三洋食品株式會社	實益擁有人	1,854,827,866	33.17
Sanyo Foods Co., Ltd.	Beneficial owner		

- ▲ 附註1及2載於本年報第64及65頁
- Notes 1 & 2 are set out on pages 64 to 65

除上述者外,於2012年12月31日,根據 《證券及期貨條例》第336條須予備存的登 記冊所記錄,概無其他人士擁有本公司股 份或相關股份之權益或淡倉。 Apart from the above, no other interest or short position in the shares or underlying shares of the Company were recorded in register required to be kept under section 336 of the SFO as at 31 December 2012.

# 足夠公眾持股量

根據本公司所得的公開資料及據董事所知,於刊印本報告前之最後可行日期,本公司已符合上市規則之規定,維持不少於本公司已發行股份25%的公眾持股量。

# 於合約之權益

除帳目所披露之關連人士交易外,本公司 或其附屬公司概無訂立本公司董事在其中 直接或間接擁有重大權益且於年終或年內 任何時間仍然有效之重要合約。

### 管理合約

於年內並無訂立或存在任何有關管理本公 司全部或任何重要部分業務之合約。

### SUFFICIENCY OF PUBLIC FLOAT

Based on information that is publicly available to the Company and within the knowledge of its Directors, as at the latest practicable date prior to the printing of this report, the Company has maintained sufficient public float of not less than 25% of the Company's issued shares as required under the Listing Rules.

### **INTERESTS IN CONTRACTS**

Except for the related party transactions as disclosed in the financial statements, no other contracts of significance in relation to the Company's business to which the Company or its subsidiaries was a party and in which a director had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

### **MANAGEMENT CONTRACTS**

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Company were entered into or existed during the year.

## 主要客戶及供貨商

本年度分別來自本集團五大客戶及五大 供貨商之銷售及採購總額均少於百分之 三十。

### 關連交易

於2010年9月28日,本公司與(1)頂正 (開曼島)控股有限公司(「頂正」)訂立頂 正供應協議,據此頂正將向本公司供應軟 塑料包裝物料,年期由頂正供應協議日期 開始至2013年12月31日止;(2)天津頂 峰澱粉開發有限公司(「頂峰」)訂立頂峰供 應協議,據此頂峰將向本公司供應改良馬 鈴薯澱粉及調味品,年期由頂峰供應協議 日期開始至2013年12月31日止。Great System Holdings Limited分別持有頂正 40.8% 及頂峰 51.0% 股權,由本公司兩位 執行董事魏應州先生及魏應交先生及其兩 位胞弟以相同份額擁有。有關上列兩項持 續關連交易之普通決議案已於2010年11 月11日舉行之股東特別大會上正式通過。 以上兩項交易詳情,可參考本公司分別於 2010年9月28日、10月20日、11月11 日發出之公告及通函。

截至2012年12月31日止年度,財務報告 附註39所披露向有關聯人士購買貨品, 其中購買自頂正(420,959千美元)及頂峰 (15,093千美元)之貨品共436,052千美元,為符合上市規則持續關連交易之定 義。

於2012年9月3日,本公司向頂新出售 58,779,000股味全食品工業股份有限公司(「味全」)股份(「銷售股份」),總代價 為1,863,294,300新台幣(約63,000千美元);於出售日期,頂新擁有本公司發行

#### **MAJOR CUSTOMERS AND SUPPLIERS**

During the year, the Group purchased less than 30% of its goods and services from its 5 largest suppliers and sold less than 30% of its goods to its 5 largest customers.

### **CONNECTED TRANSACTIONS**

On 28 September 2010, the Company entered into (1) TZCI Supply Agreement, pursuant to which, Tingzheng (Cayman Islands) Holding Corp. ("TZCI") supplies the TZCI materials (plastics and flexible packaging materials) to the Group for a term commencing from the date of the TZCI Supply Agreement until 31 December 2013. (2) TFS Supply Agreement, pursuant to which, Tianjin Ting Fung Starch Development Co., Ltd. ("TFS") will supply the TFS products (modified potato starch and seasoning flavor products) to the Group for a term commencing from the date of the TFS Supply Agreement until December 2013. Greater System Holdings Limited (owned by the Group's two executive directors Mr. Wei Ing-Chou and Mr. Wei Ying-Chiao, and their two brothers, respectively in equal proportions) holds 40.8% TZCI shares and 51.0% TFS shares respectively. The ordinary resolution approving the continuing connected transactions were duly passed at the Extraordinary General Meeting held on 11 November 2010. Details for these transactions may refer to the Company's announcements and circular made on 28 September 2010, 20 October 2010 and 11 November 2010 respectively.

For the year ended 31 December 2012, the amounts totaling US\$436.052 million under the category of purchases of goods from TZCI (US\$420.959 million) and TFS (US\$15.093 million) as disclosed in note 39 to the consolidated financial statements fall under the definition of continuing connected transaction in the Listing Rules.

On 3 September 2012, the Company sold 58,779,000 Wei Chuan Foods Coroperation ("Weichuan") shares ("Sale Shares") to Ting Hsin for an aggregate consideration of NT\$1,863,294,300 (approximately US\$63 million). Ting Hsin is interested 33.2% of the issued share capital of the Company as the date of the Disposal. The Company sold, and

股份約33.2%權益。本公司於台灣證券交易所出售而頂新購入銷售股份,該交易於2012年9月5日完成後,本公司於味全的權益減至28,073,000股,相當於味全於出售日期的已發行股本約5.55%。以上交易詳情可參考本公司於2012年9月3日發出之公告。

截至2012年12月31日止年度,財務報告 附註39所披露向有關聯人士出售部份可供 出售金融資產,來自出售上述銷售股份予 頂新的63,323千美元,為符合上市規則關 連交易之定義。

於2012年9月7日,本公司的全資附屬公司康師傅方便麵投資(中國)有限公司(「康師傅方便麵」)與山東味珍食品有限公司(「山東味珍」)訂立供應協議,據此本集團向山東味珍採購冷凍乾燥食材及其他肉類產品,年期由供應協議日期開始至2014年12月31日止。山東味珍由本公司兩位執行董事魏應州先生及魏應交先生擁有50%股權。以上交易詳情可參考本公司於2012年9月10日發出之公告。

截至2012年12月31日止年度,財務報告 附註39所披露向有關聯人士購買貨品,採 購自味珍的30,787千美元,為符合上市規 則持續關連交易之定義。

於2012年11月5日,本公司的附屬公司百事(中國)投資有限公司(「百事中國投資」)與天津頂巧餐飲服務諮詢有限公司(「頂巧」)訂立供應協議,據此本集團的灌裝商向快餐連鎖店德克士供應飲品,年期

Ting Hsin bought the Sale Shares on the Taiwan Stock Exchange. The Disposal took place on 5 September 2012. After the completion of the Disposal, the Company's interest in Weichuan reduced to 28,073,000 shares, representing approximately 5.55% of the issued share capital of Weichuan as at the date of the Disposal. Details for the transaction may refer to the Company's announcement made on 3 September 2012.

For the year ended 31 December 2012, the proceed totaling US\$63.323 million under the category of disposal of part of available-for-sale financial assets to TingHsin as disclosed in note 39 to the consolidated financial statements fall under the definition of connected transaction in the Listing Rules.

On 7 September 2012, Master Kong Instant Noodle Investment (China) Co., Ltd., a wholly-owned subsidiary of the Company, entered into the Supply Agreement with Shandong Weizhen Food Co., Ltd. ("Shandong Weizhen") in relation to the Group's purchase of frozen and dried food materials and other meat products from Shandong Weizhen for a term commencing from the date of the Supply Agreement until 31 December 2014. The Group's two executive directors Mr. Wei Ing-Chou and Mr. Wei Ying-Chiao owned 50% of Shandong Weizhen shares. Details for the transaction may refer to the Company's announcement made on 10 September 2012.

For the year ended 31 December 2012, the amounts totaling US\$30.787 million under the category of purchases of goods from Shandong Weizhen as disclosed in note 39 to the consolidated financial statements fall under the definition of continuing connected transaction in the Listing Rules.

On 5 November 2012, Pepsi (China) Investment Co., Ltd. ("Pepsi China Investment"), a subsidiary of the Group, entered into the Supply Agreement with Tianjin Ting Qiao F&B Advisory Service Co., Ltd. ("Ting Qiao") for the supply of beverage products by the Group's bottlers to the fast food outlets of Dicos for a term commencing from the date of

# / 董事會報告 Directors' Report /

由供應協議日期開始至2014年12月31日止。頂巧在中國經營德克士快餐連鎖店, 頂新持有頂巧88%股權,頂新為持有本公司約33.2%股權的控股股東。以上交易詳 情可參考本公司於2012年11月5日發出 之公告。

截至2012年12月31日止年度,財務報告 附註39所披露向有關聯人士銷售貨品,售 予德克士之貨品的8,043千美元,為符合 上市規則持續關連交易之定義。

董事(包括獨立非執行董事)已審閱及確認,上述有關向頂正、頂峰及山東味珍購買貨品及向德克士供應飲品的持續關連交易:

- (a) 為集團的日常業務;
- (b) 按照一般商務條款進行,或若可供 比較的交易不足以判斷該交易的條 款是否一般商務條款,則對集團而 言,該等交易的條款不遜於獨立第 三者可取得或提供(視屬何情況而 定)的條款;及
- (c) 是根據有關協議的規定而進行,交 易條款乃公平合理,並且符合公司 股東的整體利益。

the Supply Agreement until 31 December 2014. Ting Qiao operates the Dicos fast food restaurant chain in the PRC and is beneficially owned as to 88% by Ting Hsin, which is a substaintial shareholder of the Company holding approximately 33.2% of the issued share capital of the Company. Details for the transaction may refer to the Company's announcement made on 5 November 2012.

For the year ended 31 December 2012, the amounts totaling US\$8.043 million under the category of sales of goods to Ting Qiao as disclosed in note 39 to the consolidated financial statements fall under the definition of continuing connected transaction in the Listing Rules.

The Directors (including the Independent Non-Executive Directors), have reviewed and confirmed that the above continuing connected transactions regarding the purchases of goods from TZCI, TFS and Shandong Weizhen, and the sales of goods to Ting Qiao have been entered into:

- (a) in the ordinary and usual course of business of the Group;
- (b) either on normal commercial terms or, if there are not sufficient comparable transactions to judge whether they are on normal commercial terms, on terms no less favourable to the Group than terms available to or from (as appropriate) independent third parties; and
- (c) in accordance with the relevant agreement governing them on terms that are fair and reasonable and in the interests of the shareholders of the Company as a whole.

本公司之核數師亦已審閱並向董事局確認 上述有關向頂正、頂峰及山東味珍購買貨 品及向德克士供應飲品的持續關連交易:

- (a) 已獲公司董事會批准;
- (b) 乃按集團的定價政策而進行(如交易 涉及由集團提供貨品或服務);
- (c) 乃根據有關交易的協議條款進行;
- (d) 並無超逾先前公告披露的上限。

董事(包括獨立非執行董事)已審閱及確認,除前列段落所載之持續關連交易外,本集團年內進行之所有其他持續關連交易均根據上市規則第14A.33(3)條項下獲豁免。因此,該等關連交易獲豁免於上市規則第14A章項下之申報,年度審核、公告及獨立股東批准的規定。

# 優先購買權

本公司之公司組織章程細則並無有關優先 購買權之規定,雖然開曼群島法例並無有 關該等權利之限制。

### 核數師

本公司股東周年大會上將提呈續聘瑪澤會 計師事務所有限公司為本公司核數師之決 議案。 The auditor of the Company has also reviewed and confirmed to the Board that the above continuing connected transactions regarding the purchases of goods from TZCI, TFS and Shandong Weizhen, and the sales of goods to Ting Qiao:

- (a) have been approved by the Board of directors of the Company;
- (b) are in accordance with the pricing policies of the Group (if the transactions involve provision of goods or services by the Group);
- (c) have been entered into in accordance with the relevant agreement governing the transactions; and
- (d) have not exceeded the cap disclosed in previous announcement.

The Directors (including the Independent Non-executive Directors), have reviewed and confirmed that, except for the continuing connected transactions as stated in the prior paragraphs, all other continuing connected transactions entered by the Group are exempted under Rule 14A.33(3) of the Listing Rules. Accordingly, such transactions are exempt from the reporting, annual review, announcement and independent shareholders' approval requirements under Chapter 14A of the Listing Rules.

### **PRE-EMPTIVE RIGHTS**

There is no provision for pre-emptive rights under the Company's Articles of Association although there are no restrictions against such rights under the laws in the Cayman Islands.

### **AUDITOR**

A resolution will be submitted to the annual general meeting of the Company to re-appoint Mazars CPA Limited as auditor of the Company.

承董事會命

魏應州

董事長

中國天津,2013年3月18日

By order of the Board **Wei Ing-Chou** 

Chairman

Tianjin, the PRC, 18 March 2013